LEBEN LANG

USER MANUAL

MILKYFOAM SELECT

MILCHAUFSCHÄUMER

100-500ML **600W**



LBL1024

Deutsch 3
English 13
Français 19
Español 25
Italiano 31
Nederlands 37

Danke, dass Sie sich für LEBENLANG entschieden haben!

Gibt es ein Problem mit Ihrem Produkt?
Kontaktieren Sie uns jederzeit:

E-Mail: **support@lebenlang.eu**

WHATSAPP

Contact us We speak English	–	Contacter Nous parlons français	–	Contacto Hablamos español	–	Contatto Parliamo italiano

DE/UK/FR/ES/IT/NL

LEBENLANG GmbH
André-Citroen-Str. 2
51149 Köln, Germany

Kontakt/Contact/Contact/Contacto/Contatto/Contact
support@lebenlang.eu
www.lebenlang.eu

DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Wir verfolgen höchste Ansprüche an Qualität und Funktionalität und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Milchaufschäumer.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung auf und geben Sie sie bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Es dient zum Erhitzen und Aufschäumen von Milch oder pflanzlichen Milchalternativen.
- Eine andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Schäden oder Gefahren führen.

Allgemeine Sicherheit

- Das Gerät entspricht den geltenden europäischen Sicherheitsstandards (EMC, LVD, LFGB).
- Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht verändert oder umgebaut werden.

Sicherheit von Kindern

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit

eingeschränkten Fähigkeiten verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden.

Elektrische Sicherheit

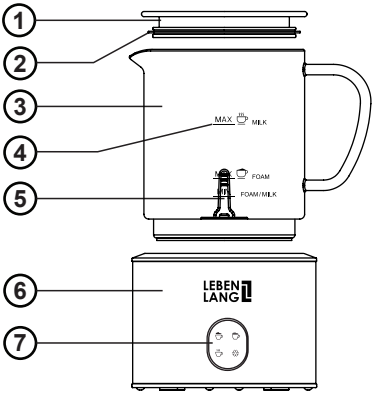
- Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Stromschlag oder Brand führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit der vorgesehenen Netzspannung (230 V, 50 Hz).
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei beschädigtem Kabel oder Gehäuse.
- Tauchen Sie das Gerät oder die Basis niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Spezielle Sicherheitshinweise

- Die Oberfläche kann während des Betriebs heiß werden.
- Öffnen Sie den Deckel nicht während des Betriebs.
- Betreiben Sie das Gerät niemals leer.
- Verwenden Sie ausschließlich Milch oder geeignete Alternativen.
- Halten Sie Hände und Gegenstände von beweglichen Teilen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit der mitgelieferten Basis.
- Nicht im Freien verwenden.
- Gerät nicht an Zeitschaltuhren oder Adapter anschließen.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Deckel (transparent)
2. Silikon-Dichtungsring
3. Glasbehälter mit Ausguss
4. Füllstandsanzeige (MIN/MAX)
5. Aufschäum-/Rühreinsatz (Spirale)
6. Gehäuse (Edelstahl)
7. Funktionstaste mit LED-Anzeige



TECHNISCHE DETAILS & LIEFERUMFANG

Technische Daten

- Spannung: 220-240 V~
- Frequenz: 50/60 Hz
- Leistung: 600 W
- Kapazität: max. 500 ml
- Mindestmenge: 100 ml
- Geräuschpegel: < 60 dB
- Kabellänge: ca. 70 cm
- Schutzklasse: IP20
- Isolationsklasse: Klasse I

Materialien

- Edelstahl, Glas, PBT-Kunststoff

Lieferumfang

- Milchaufschäumer
- Aufschäum-Einsatz (3x Spirale)
- Bedienungsanleitung

FUNKTIONEN

Betriebsmodus		*Mindest-menge*	*Maximal-menge*	*Temperatur*	*Dauer*
	Warmer, fester Milchschaum	100ml	200ml	ca. 65°C	ca. 240 Sek.
	Warmer, cremiger Milchschaum	100ml	200ml	ca. 65°C	ca. 100 Sek.
	Kalter, cremiger Milchschaum	100ml	200ml	keine Erwärmung	ca. 100 Sek.
	Milch erhitzen (ohne Schaum)	100ml	500ml	ca. 65°C	ca. 300 Sek.

ANWENDUNG / INBETRIEBNAHME

1. Gerät auf eine stabile, ebene Fläche stellen.
2. Aufschäum-Einsatz einsetzen.
3. Milch entsprechend der MIN/MAX-Markierung einfüllen.
4. Deckel schließen.
5. Gerät auf die Basis setzen und anschließen.
6. Betriebsmodus über die Taste auswählen.
7. Der Vorgang startet automatisch nach kurzer Zeit.

- Das Gerät schaltet sich nach Abschluss automatisch ab.
- Der Vorgang kann jederzeit durch Tastendruck unterbrochen werden.

Wichtige Hinweise

- Verwenden Sie kalte Milch (5–10 °C) für optimale Ergebnisse.
- Vollmilch (≥ 3 % Fett) liefert den besten Schaum.
- Zwischen zwei Anwendungen ca. 3 Minuten abkühlen lassen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor der Reinigung Netzstecker ziehen.
- Basis niemals in Wasser tauchen.
- Behälter: spülmaschinengeeignet oder per Hand reinigen
- Deckel und Dichtung separat reinigen
- Aufschäum-Einsatz per Hand reinigen
- Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden
- Milchreste im Inneren sind normal und sollten regelmäßig entfernt werden.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	***Mögliche Ursache***	***Lösung***
Gerät startet nicht	• Kein Stromanschluss • Zu wenig Milch • Überhitzungsschutz aktiv	• Stecker prüfen • Mindestfüllmenge einhalten • Gerät abkühlen lassen
Milch schäumt nicht richtig	• Falsche Milch • Zu hohe Füllmenge • Einsatz falsch eingesetzt	• Vollmilch verwenden • Füllmenge reduzieren • Einsatz korrekt einsetzen
Gerät schaltet sich ab	• Überhitzung • Zu wenig Milch	• Gerät abkühlen lassen • Füllmenge prüfen
Milch läuft über	MAX-Markierung überschritten	Füllmenge reduzieren
Ungewöhnliche Geräusche	• Einsatz blockiert • Rückstände im Behälter	• Gerät reinigen • Einsatz prüfen

HINWEISE ZUR VERWENDUNG

- Gerät ist nicht für feste Lebensmittel geeignet
- Keine Öle, Suppen oder andere Flüssigkeiten verwenden
- Keine großen oder festen Zutaten einfüllen

	Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit anderem Hausmüll in der EU entsorgt werden darf. Die Entsorgung kann über örtlich vorhandene Rückgabe- und Sammelstellen erfolgen.

ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE
INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE GEMÄSS § 18 ABS. 4 ELEKTROG

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. **Getrennte Erfassung von Altgeräten**
   Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. **Batterien und Akkus sowie Lampen**
   Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. **Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten**
   Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

   Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen

Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen

Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

ENGLISH

Thank you for choosing this product. We strive for the highest standards of quality and functionality and hope you enjoy your new milk frother.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before first use. Keep the manual and pass it on if the device is given to a third party.

Intended Use

- This appliance is intended for private household use only.
- It is designed for heating and frothing milk or plant-based alternatives.
- Any other use is considered improper and may cause damage or hazards.

General Safety

- The device complies with applicable European safety standards (EMC, LVD, LFGB).
- Repairs may only be carried out by authorized specialists.
- The device must not be modified or altered.

Child Safety

- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.
- The appliance may be used by children aged 8 and above and persons with reduced capabilities if supervised.

Electrical Safety

- Improper use may result in electric shock or fire.

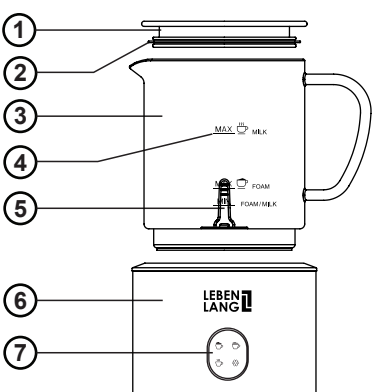
- Only use the appliance with the specified voltage (230 V, 50 Hz).
- Do not use the appliance if the cable or housing is damaged.
- Never immerse the appliance or base in water or other liquids.

Special Safety Instructions

- The surface may become hot during operation.
- Do not open the lid during operation.
- Never operate the appliance empty.
- Only use milk or suitable alternatives.
- Keep hands and objects away from moving parts.
- Only use the appliance with the supplied base.
- Do not use outdoors.
- Do not connect the appliance to timers or adapters.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Lid (transparent)
2. Silicone sealing ring
3. Glass container with spout
4. Fill level indicator (MIN/MAX)
5. Frothing/stirring attachment (spiral)
6. Housing (stainless steel)
7. Function button with LED indicator



TECHNICAL DETAILS & SCOPE OF DELIVERY

Technical Data

- Voltage: 220-240 V~
- Frequency: 50/60 Hz
- Power: 600 W
- Capacity: max. 500 ml
- Minimum quantity: 100 ml
- Noise level: < 60 dB
- Cable length: approx. 70 cm
- Protection class: IP20
- Insulation class: Class I

Materials

- Stainless steel, Glass, PBT plastic

Scope of Delivery

- Milk frother
- Frothing attachment (3x spiral)
- Instruction manual

FUNCTIONS

Mode		***Minimum quantity***	***Maximum quantity***	***Temperature***	***Duration***
	Warm, firm milk foam	100 ml	200 ml	approx. 65°C	approx. 240 sec.
	Warm, creamy milk foam	100 ml	200 ml	approx. 65°C	approx. 100 sec.
	Cold, creamy milk foam	100 ml	200 ml	no heating	approx. 100 sec.
	Heat milk (without foam)	100 ml	500 ml	approx. 65°C	approx. 300 sec.

USE / INITIAL OPERATION

1. Place the appliance on a stable, level surface.
2. Insert the frothing attachment.
3. Pour in milk according to the MIN/MAX marking.
4. Close the lid.
5. Place the appliance on the base and connect it.
6. Select the operating mode using the button.
7. The process starts automatically after a short time.

- The appliance switches off automatically after completion.
- The process can be interrupted at any time by pressing the button.

Important notes

- Use cold milk (5–10 °C) for optimal results.
- Whole milk (≥ 3% fat) produces the best foam.
- Allow the appliance to cool for approx. 3 minutes between uses.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance before cleaning.
- Never immerse the base in water.
- Container: dishwasher-safe or clean by hand
- Clean lid and sealing ring separately
- Clean the frothing attachment by hand
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents
- Milk residues inside are normal and should be removed regularly.

TROUBLESHOOTING

Problem	*Possible cause*	*Solution*
Appliance does not start	• No power connection • Too little milk • Overheating protection activated	• Check the plug • Observe minimum fill level • Allow the appliance to cool
Milk does not froth properly	• Incorrect milk • Too much milk • Attachment incorrectly inserted	• Use whole milk • Reduce the filling quantity • Insert the attachment correctly
Appliance switches off	• Overheating • Too little milk	• Allow the appliance to cool • Check the filling quantity
Milk overflows	MAX marking exceeded	Reduce the filling quantity
Unusual noises	• Attachment blocked • Residue in the container	• Clean the appliance • Check the attachment

NOTES ON USE

- The appliance is not suitable for solid foods
- Do not use oils, soups, or other liquids
- Do not fill with large or solid ingredients

	This marking indicates that this product must not be disposed of with other household waste in the EU. Disposal can be carried out via local collection and return points.

FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi ce produit. Nous visons les plus hauts standards de qualité et de fonctionnalité et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau mousseur à lait.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Conservez-le et transmettez-le en cas de cession de l'appareil.

Utilisation conforme

- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique.
- Il sert à chauffer et faire mousser du lait ou des alternatives végétales.
- Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des risques ou dommages.

Sécurité générale

- L'appareil est conforme aux normes européennes (EMC, LVD, LFGB).
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.
- Ne pas modifier ou transformer l'appareil.

Sécurité des enfants

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans sous surveillance.
- Sécurité électrique
- Une mauvaise utilisation peut provoquer un choc électrique ou un incendie.

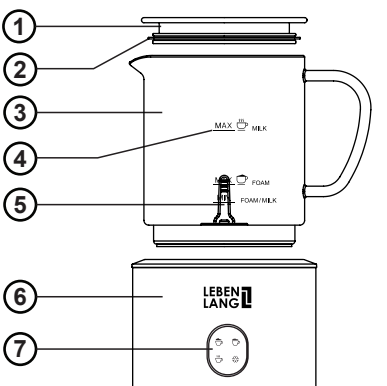
- Utiliser uniquement avec la tension indiquée (230 V, 50 Hz).
- Ne pas utiliser si le câble ou le boîtier est endommagé.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la base dans l'eau.

Consignes spécifiques

- La surface peut devenir chaude pendant l'utilisation.
- Ne pas ouvrir le couvercle pendant le fonctionnement.
- Ne jamais utiliser l'appareil à vide.
- Utiliser uniquement du lait ou des alternatives adaptées.
- Garder les mains éloignées des pièces mobiles.
- Utiliser uniquement avec la base fournie.
- Ne pas utiliser en extérieur.
- Ne pas connecter à une minuterie.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Couvercle (transparent)
2. Joint en silicone
3. Récipient en verre avec bec verseur
4. Indicateur de niveau (MIN/MAX)
5. Accessoire mousseur/mélangeur (spirale)
6. Boîtier (acier inoxydable)
7. Bouton de fonction avec LED



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES & CONTENU DE LA LIVRAISON

Données techniques

- Tension : 220-240 V~
- Fréquence : 50/60 Hz
- Puissance : 600 W
- Capacité : max. 500 ml
- Quantité minimale : 100 ml
- Niveau sonore : < 60 dB
- Longueur du câble : env. 70 cm
- Indice de protection : IP20
- Classe d'isolation : Classe I

Matériaux

- Acier inoxydable, Verre, Plastique PBT

Contenu de la livraison

- Mousseur à lait
- Accessoire mousseur (3x spirale)
- Mode d'emploi

FONCTIONS

Mode		*Quantité minimale*	*Quantité maximale*	*Température*	*Durée*
	Mousse de lait chaude et ferme	100 ml	200 ml	env. 65°C	env. 240 sec.
	Mousse de lait chaude et crémeuse	100 ml	200 ml	env. 65°C	env. 100 sec.
	Mousse de lait froide et crémeuse	100 ml	200 ml	sans chauffage	env. 100 sec.
	Chauffer le lait (sans mousse)	100 ml	500 ml	env. 65°C	env. 300 sec.

UTILISATION / MISE EN SERVICE

1. Placer l'appareil sur une surface stable et plane.
2. Insérer l'accessoire mousseur.
3. Remplir de lait selon le marquage MIN/MAX.
4. Fermer le couvercle.
5. Placer l'appareil sur la base et le brancher.
6. Sélectionner le mode de fonctionnement avec le bouton.
7. Le processus démarre automatiquement après un court instant.

- L'appareil s'éteint automatiquement à la fin.
- Le processus peut être interrompu à tout moment en appuyant sur le bouton.

Remarques importantes

- Utiliser du lait froid (5–10 °C) pour des résultats optimaux.
- Le lait entier (≥ 3 % de matière grasse) donne la meilleure mousse.
- Laisser refroidir l'appareil environ 3 minutes entre deux utilisations.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débrancher l'appareil avant le nettoyage.
- Ne jamais immerger la base dans l'eau.
- Récipient : compatible lave-vaisselle ou nettoyage à la main
- Nettoyer séparément le couvercle et le joint
- Nettoyer l'accessoire mousseur à la main
- Ne pas utiliser de produits agressifs ou abrasifs
- Les résidus de lait à l'intérieur sont normaux et doivent être nettoyés régulièrement.

DÉPANNAGE

Problème	*Cause possible*	*Solution*
L'appareil ne démarre pas	• Pas d'alimentation électrique • Quantité de lait insuffisante • Protection contre la surchauffe activée	• Vérifier la prise • Respecter la quantité minimale • Laisser refroidir l'appareil
Le lait ne mousse pas correctement	• Mauvais type de lait • Quantité trop élevée • Accessoire mal positionné	• Utiliser du lait entier • Réduire la quantité • Insérer correctement l'accessoire
L'appareil s'éteint	• Surchauffe • Quantité insuffisante	• Laisser refroidir • Vérifier la quantité
Le lait déborde	Dépassement du niveau MAX	Réduire la quantité
Bruits inhabituels	• Accessoire bloqué • Résidus dans le récipient	• Nettoyer l'appareil • Vérifier l'accessoire

REMARQUES D'UTILISATION

- L'appareil n'est pas adapté aux aliments solides
- Ne pas utiliser d'huiles, soupes ou autres liquides
- Ne pas ajouter de gros ou solides ingrédients

	Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers dans l'UE. L'élimination peut se faire via les points de collecte locaux.

ESPAÑOL

Gracias por elegir este producto. Nos esforzamos por ofrecer la máxima calidad y funcionalidad y le deseamos que disfrute de su nuevo espumador de leche.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato por primera vez. Conserve el manual y entréguelo en caso de transferir el dispositivo a terceros.

Uso previsto
- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico.
- Sirve para calentar y espumar leche o alternativas vegetales.
- Cualquier otro uso se considera indebido y puede causar daños o riesgos.

Seguridad general
- El aparato cumple con las normas europeas vigentes (EMC, LVD, LFGB).
- Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal autorizado.
- No modifique ni altere el aparato.

Seguridad infantil
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años bajo supervisión.

Seguridad eléctrica
- El uso indebido puede provocar descargas eléctricas o incendios.
- Utilice el aparato solo con el voltaje especificado (230 V, 50 Hz).
- No utilice el aparato si el cable o la carcasa están dañados.

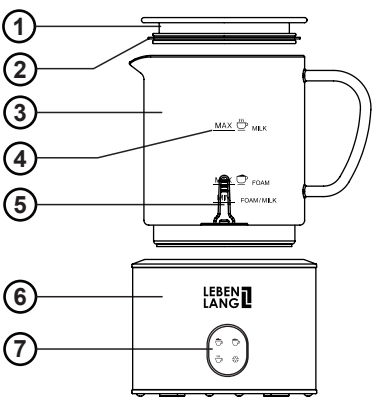
- Nunca sumerja el aparato ni la base en agua u otros líquidos.

Instrucciones de seguridad específicas

- La superficie puede calentarse durante el funcionamiento.
- No abra la tapa durante el funcionamiento.
- Nunca utilice el aparato vacío.
- Utilice únicamente leche o alternativas adecuadas.
- Mantenga las manos y objetos alejados de las piezas móviles.
- Utilice el aparato solo con la base suministrada.
- No utilizar en exteriores.
- No conectar a temporizadores ni adaptadores.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Tapa (transparente)
2. Anillo de sellado de silicona
3. Recipiente de vidrio con boquilla
4. Indicador de nivel (MIN/MAX)
5. Accesorio para espumar/remover (espiral)
6. Carcasa (acero inoxidable)
7. Botón de función con indicador LED



DETALLES TÉCNICOS Y CONTENIDO

Datos técnicos

- Voltaje: 220-240 V~
- Frecuencia: 50/60 Hz
- Potencia: 600 W
- Capacidad: máx. 500 ml
- Cantidad mínima: 100 ml
- Nivel de ruido: < 60 dB
- Longitud del cable: aprox. 70 cm
- Clase de protección: IP20
- Clase de aislamiento: Clase I

Materiales

- Acero inoxidable, Vidrio, Plástico PBT

Contenido del paquete

- Espumador de leche
- Accesorio para espumar (3x espiral)
- Manual de instrucciones

FUNCIONES

Modo		***Cantidad mínima***	***Cantidad máxima***	***Temperatura***	***Duración***
	Espuma de leche caliente y firme	100 ml	200 ml	aprox. 65°C	aprox. 240 seg.
	Espuma de leche caliente y cremosa	100 ml	200 ml	aprox. 65°C	aprox. 100 seg.
	Espuma de leche fría y cremosa	100 ml	200 ml	sin calentamiento	aprox. 100 seg.
	Calentar leche (sin espuma)	100 ml	500 ml	aprox. 65°C	aprox. 300 seg.

USO / PUESTA EN MARCHA

1. Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
2. Inserte el accesorio espumador.
3. Llene con leche según la marca MIN/MAX.
4. Cierre la tapa.
5. Coloque el aparato sobre la base y conéctelo.
6. Seleccione el modo de funcionamiento mediante el botón.
7. El proceso comienza automáticamente después de un breve tiempo.

- El aparato se apaga automáticamente al finalizar.
- El proceso puede interrumpirse en cualquier momento presionando el botón.

Notas importantes

- Utilice leche fría (5–10 °C) para obtener resultados óptimos.
- La leche entera (≥ 3 % de grasa) produce la mejor espuma.
- Deje enfriar el aparato aprox. 3 minutos entre dos usos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Nunca sumerja la base en agua.
- Recipiente: apto para lavavajillas o limpiar a mano
- Limpie la tapa y la junta por separado
- Limpie el accesorio espumador a mano
- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos
- Los restos de leche en el interior son normales y deben eliminarse regularmente.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	*Posible causa*	*Solución*
El aparato no se inicia	• No hay conexión eléctrica • Demasiada poca leche • Protección contra sobrecalentamiento activada	• Comprobar el enchufe • Respetar la cantidad mínima • Dejar enfriar el aparato
La leche no espuma correctamente	• Tipo de leche incorrecto • Cantidad excesiva • Accesorio mal colocado	• Utilizar leche entera • Reducir la cantidad • Colocar correctamente el accesorio
El aparato se apaga	• Sobrecalentamiento • Demasiada poca leche	• Dejar enfriar el aparato • Comprobar la cantidad
La leche se desborda	Se ha superado la marca MAX	Reducir la cantidad
Ruidos inusuales	• Accesorio bloqueado • Restos en el recipiente	• Limpiar el aparato • Comprobar el accesorio

INDICACIONES DE USO

- El aparato no es adecuado para alimentos sólidos
- No utilice aceites, sopas u otros líquidos
- No introduzca ingredientes grandes o sólidos

	Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en la UE. La eliminación puede realizarse a través de puntos de recogida y devolución locales.

ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto. Puntiamo ai più alti standard di qualità e funzionalità e vi auguriamo di godervi il vostro nuovo montalatte.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale prima del primo utilizzo. Conservare il manuale e consegnarlo in caso di cessione del dispositivo a terzi.

Uso previsto
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Serve per riscaldare e montare latte o alternative vegetali.
- Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può causare danni o rischi.

Sicurezza generale
- L'apparecchio è conforme agli standard europei (EMC, LVD, LFGB).
- Le riparazioni devono essere effettuate solo da personale autorizzato.
- Non modificare o alterare l'apparecchio.

Sicurezza dei bambini
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni sotto supervisione.

Sicurezza elettrica
- L'uso improprio può causare scosse elettriche o incendi.
- Utilizzare solo con la tensione indicata (230 V, 50 Hz).

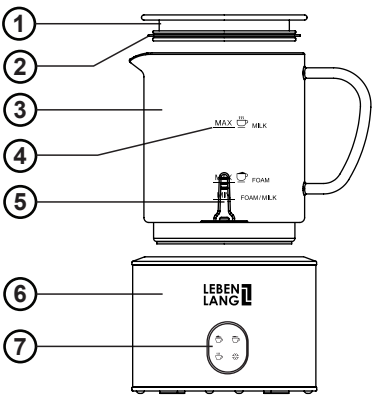
- Non utilizzare se il cavo o l'alloggiamento sono danneggiati.
- Non immergere mai l'apparecchio o la base in acqua o altri liquidi.

Istruzioni di sicurezza specifiche

- La superficie può diventare calda durante l'uso.
- Non aprire il coperchio durante il funzionamento.
- Non utilizzare mai l'apparecchio a vuoto.
- Utilizzare solo latte o alternative adeguate.
- Tenere mani e oggetti lontani dalle parti mobili.
- Utilizzare solo con la base fornita.
- Non utilizzare all'aperto.
- Non collegare a timer o adattatori.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Coperchio (trasparente)
2. Guarnizione in silicone
3. Contenitore in vetro con beccuccio
4. Indicatore di livello (MIN/MAX)
5. Accessorio per montare/miscelare (spirale)
6. Corpo (acciaio inox)
7. Pulsante funzione con indicatore LED



DETTAGLI TECNICI E CONTENUTO

Dati tecnici

- Tensione: 220-240 V~
- Frequenza: 50/60 Hz
- Potenza: 600 W
- Capacità: max. 500 ml
- Quantità minima: 100 ml
- Livello di rumore: < 60 dB
- Lunghezza cavo: ca. 70 cm
- Classe di protezione: IP20
- Classe di isolamento: Classe I

Materiali

- Acciaio inox, Vetro, Plastica PBT

Contenuto della confezione

- Montalatte
- Accessorio per montare (3x spirale)
- Manuale di istruzioni

FUNZIONI

Modalità		***Quantità minima***	***Quantità massima***	***Temperatura***	***Durata***
	Schiuma di latte calda e densa	100 ml	200 ml	ca. 65°C	ca. 240 sec.
	Schiuma di latte calda e cremosa	100 ml	200 ml	ca. 65°C	ca. 100 sec.
	Schiuma di latte fredda e cremosa	100 ml	200 ml	senza riscaldamento	ca. 100 sec.
	Riscaldare il latte (senza schiuma)	100 ml	500 ml	ca. 65°C	ca. 300 sec.

UTILIZZO / MESSA IN FUNZIONE

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
2. Inserire l'accessorio per montare.
3. Versare il latte secondo la marcatura MIN/MAX.
4. Chiudere il coperchio.
5. Posizionare l'apparecchio sulla base e collegarlo.
6. Selezionare la modalità tramite il pulsante.
7. Il processo si avvia automaticamente dopo breve tempo.

- L'apparecchio si spegne automaticamente al termine.
- Il processo può essere interrotto in qualsiasi momento premendo il pulsante.

Note importanti

- Utilizzare latte freddo (5–10 °C) per risultati ottimali.
- Il latte intero (≥ 3 % di grassi) produce la migliore schiuma.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio per circa 3 minuti tra un utilizzo e l'altro.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare la spina prima della pulizia.
- Non immergere mai la base in acqua.
- Contenitore: lavabile in lavastoviglie o a mano
- Pulire separatamente coperchio e guarnizione
- Pulire l'accessorio a mano
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi
- I residui di latte all'interno sono normali e devono essere rimossi regolarmente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	*Posible causa*	*Solución*
L'apparecchio non si avvia	• Nessuna alimentazione elettrica • Latte insufficiente • Protezione contro il surriscaldamento attiva	• Controllare la spina • Rispettare la quantità minima • Lasciare raffreddare l'apparecchio
Il latte non monta correttamente	• Latte non adatto • Quantità eccessiva • Accessorio inserito in modo errato	• Utilizzare latte intero • Ridurre la quantità • Inserire correttamente l'accessorio
L'apparecchio si spegne	• Surriscaldamento • Latte insufficiente	• Lasciare raffreddare l'apparecchio • Controllare la quantità
Il latte trabocca	Superamento del livello MAX	Ridurre la quantità
Rumori insoliti	• Accessorio bloccato • Residui nel contenitore	• Pulire l'apparecchio • Controllare l'accessorio

INDICAZIONI D'USO

- L'apparecchio non è adatto per alimenti solidi
- Non utilizzare oli, zuppe o altri liquidi
- Non inserire ingredienti grandi o solidi

	Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici nell'UE. Lo smaltimento può avvenire tramite punti di raccolta locali.

NEDERLANDS

Bedankt dat u voor dit product heeft gekozen. Wij streven naar de hoogste kwaliteit en functionaliteit en wensen u veel plezier met uw nieuwe melkschuimer.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór het eerste gebruik. Bewaar de handleiding en geef deze mee bij overdracht aan derden.

Beoogd gebruik

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Het is ontworpen voor het verwarmen en opschuimen van melk of plantaardige alternatieven.
- Elk ander gebruik wordt als onjuist beschouwd en kan schade of gevaar veroorzaken.

Algemene veiligheid

- Het apparaat voldoet aan de geldende Europese normen (EMC, LVD, LFGB).
- Reparaties mogen alleen door bevoegde specialisten worden uitgevoerd.
- Het apparaat mag niet worden gewijzigd of aangepast.

Veiligheid voor kinderen

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Het apparaat mag door kinderen vanaf 8 jaar worden gebruikt onder toezicht.

Elektrische veiligheid

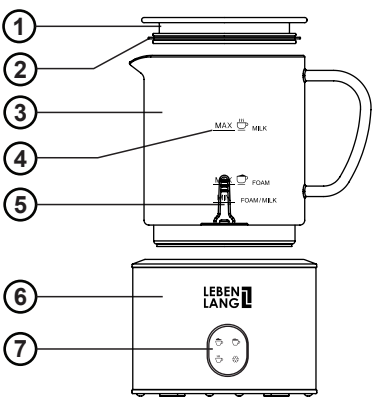
- Onjuist gebruik kan leiden tot elektrische schokken of brand.
- Gebruik het apparaat alleen met de aangegeven spanning (230 V, 50 Hz).
- Gebruik het apparaat niet als de kabel of behuizing beschadigd is.
- Dompel het apparaat of de basis nooit onder in water of andere vloeistoffen.

Specifieke veiligheidsinstructies

- Het oppervlak kan tijdens gebruik heet worden.
- Open het deksel niet tijdens gebruik.
- Gebruik het apparaat nooit leeg.
- Gebruik alleen melk of geschikte alternatieven.
- Houd handen en voorwerpen uit de buurt van bewegende onderdelen.
- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde basis.
- Niet buitenshuis gebruiken.
- Niet aansluiten op timers of adapters.

PRODUCTBESCHRIJVING

1. Deksel (transparant)
2. Siliconen afdichtring
3. Glazen container met schenktuit
4. Vulniveau-indicator (MIN/MAX)
5. Opschuim-/roeropzetstuk (spiraal)
6. Behuizing (roestvrij staal)
7. Functieknop met LED-indicator



TECHNISCHE GEGEVENS & LEVERINGSOMVANG

Technische gegevens

- Spanning: 220-240 V~
- Frequentie: 50/60 Hz
- Vermogen: 600 W
- Capaciteit: max. 500 ml
- Minimale hoeveelheid: 100 ml
- Geluidsniveau: < 60 dB
- Kabellengte: ca. 70 cm
- Beschermingsklasse: IP20
- Isolatieklasse: Klasse I

Materialen

- Roestvrij staal, Glas, PBT-kunststof

Leveringsomvang

- Melkschuimer
- Opschuimopzetstuk (3x spiraal)
- Gebruiksaanwijzing

FUNCTIES

Modus		***Minimale hoeveelheid***	***Maximale hoeveelheid***	***Temperatuur***	***Duur***
	Warm, stevig melkschuim	100 ml	200 ml	ca. 65°C	ca. 240 sec.
	Warm, romig melkschuim	100 ml	200 ml	ca. 65°C	ca. 100 sec.
	Koud, romig melkschuim	100 ml	200 ml	geen verwarming	ca. 100 sec.
	Melk verwarmen (zonder schuim)	100 ml	500 ml	ca. 65°C	ca. 300 sec.

GEBRUIK / INBEDRIJFSTELLING

1. Plaats het apparaat op een stabiel, vlak oppervlak.
2. Plaats het opschuimopzetstuk.
3. Vul melk volgens de MIN/MAX-markering.
4. Sluit het deksel.
5. Plaats het apparaat op de basis en sluit het aan.
6. Selecteer de bedrijfsmodus met de knop.
7. Het proces start automatisch na korte tijd.

- Het apparaat schakelt automatisch uit na voltooiing.
- Het proces kan op elk moment worden onderbroken door op de knop te drukken.

Belangrijke aanwijzingen

- Gebruik koude melk (5–10 °C) voor optimale resultaten.
- Volle melk (≥ 3 % vet) geeft het beste schuim.
- Laat het apparaat ca. 3 minuten afkoelen tussen twee toepassingen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Trek de stekker uit het stopcontact vóór het reinigen.
- Dompel de basis nooit onder in water.
- Reservoir: vaatwasmachinebestendig of met de hand reinigen
- Reinig deksel en afdichting afzonderlijk
- Reinig het opschuimopzetstuk met de hand
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen
- Melkresten binnenin zijn normaal en moeten regelmatig worden verwijderd

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	*Mogelijke oorzaak*	*Oplossing*
Het apparaat start niet	• Geen stroomaansluiting • Te weinig melk • Oververhittings -beveiliging geactiveerd	• Controleer de stekker • Houd de minimale vulhoeveelheid aan • Laat het apparaat afkoelen
De melk schuimt niet goed	• Verkeerde melk • Te hoge vulhoeveelheid • Opzetstuk verkeerd geplaatst	• Gebruik volle melk • Verminder de hoeveelheid • Plaats het opzetstuk correct
Het apparaat schakelt uit	• Oververhitting • Te weinig melk	• Laat het apparaat afkoelen • Controleer de hoeveelheid
Melk loopt over	MAX-markering overschreden	Verminder de hoeveelheid
Ongewone geluiden	• Opzetstuk geblokkeerd • Resten in het reservoir	• Reinig het apparaat • Controleer het opzetstuk

GEBRUIKSINSTRUCTIES

- Het apparaat is niet geschikt voor vaste voedingsmiddelen
- Gebruik geen oliën, soepen of andere vloeistoffen
- Voeg geen grote of vaste ingrediënten toe

	Deze markering geeft aan dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval in de EU mag worden weggegooid. Afvoer kan plaatsvinden via lokale inzamel- en retourpunten.

LEBEN LANG

220-240 V~ 50/60 Hz 600 W 100-500 ML

Designed and engineered by LEBENLANG
LEBENLANG GmbH
André-Citroen-Str. 2
51149 Köln, Germany